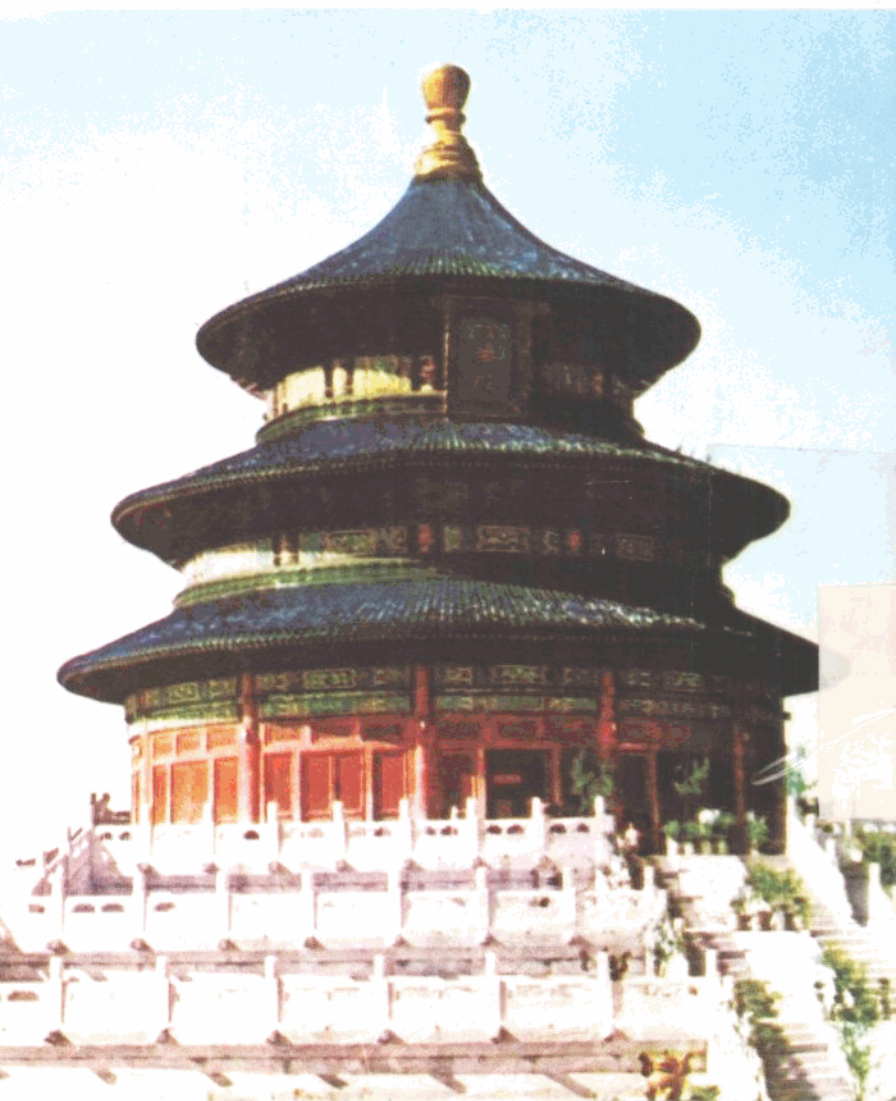


利瑪竇神父與中國

僊花小組編撰



僊花小組編撰

利瑪竇神父與中國

光啓出版社發行

利瑪竇神父與中國

僊花小組編撰

目 錄

給讀者

一、十六世紀以前的中國與福音傳播	九
二、耶穌會修士——利瑪竇	一四
三、利瑪竇神父及其師友羅明堅神父	一九
四、利瑪竇神父在肇慶——僊花寺僧	二三
五、利瑪竇神父在韶州——易僧爲儒	二七
六、利瑪竇神父在南昌——以文會友	三二

七、利瑪竇神父在南京——論學闡道·····	三七
八、利瑪竇神父上北京——進京朝貢·····	四一
九、利瑪竇神父與京城至交·····	四六
十、利瑪竇神父的著書傳教·····	五〇
十一、中國近代科學的啓蒙者·····	五四
十二、中國教會傳教工作的導師·····	五九
附：利瑪竇神父生平簡譜·····	六五

給讀者

爲積極響應中國主教團籌備「利瑪竇神父來華四百週年」紀念，由胡國楨神父領導、六位同道執筆的「僊花小組」，試著編寫了十二篇「利瑪竇神父與中國」的短篇文稿。

「僊花小組」是一個以習作爲目的的小團體，我們取名「僊花」（「僊」讀作「一乃」，與「仙」同）：一來是爲紀念利瑪竇神父所建造的「僊花寺」（這是明末中華境內第一座天主堂，是中華教會近代史的起始點）；二來是想藉此自勉，希望鞭策自己努力學習，有朝一日能將教會的歷史用通俗文字介紹給教友。

今中國主教團傳教委員會商請本小組將這十二篇文稿公諸全國教內外同胞，共同分享。我們懷著戒慎恐懼的心情，一再聚會、商討、修改後，才敢拿來獻醜出

版，有欠周全之處，還請各位先進不吝指正。

回憶民國七十年十月中旬，一個爲響應主教團之呼籲、也願以「利瑪竇神父的使徒精神」爲聚會主題的青年教友團體，得知本小組已經寫完全部十二篇文稿，徵得本小組同意後，利用了這十二篇文稿，作爲聚會必讀及討論資料，結果與預期的成效完全吻合，使我們信心倍增。現在，謹將他們的做法筆錄如下，做爲其它教友團體應用本小冊時的參考：

- (一) 聚會前，每位團員在家都事先閱讀全部十二篇文稿。
- (二) 聚會時，再請十二位團員分別將各篇重點提出（每人主講三、四分鐘）。
- (三) 然後分組討論和報告。討論題目有二：

1 利瑪竇神父的使徒精神對您有什麼啓示？

2 利瑪竇神父的傳教特色有那些？您最欣賞那一點？

(四) 最後由主持者將傳教特色作一綜合。

整個過程爲時兩個鐘頭左右。團員們都表示很高興能進一步認識利神父，也願在平凡的生活中更能具體實現利神父的使徒精神。

我們將小冊編寫過程及此團體應用本小冊聚會的情況報告如上，藉使讀者參考。盼中國教會在利神父偉大的精神號召之下，能一心一德，各盡所能，愈願主榮。

櫻花小組謹誌

中華民國七十一年十一月一日

一、十六世紀以前的中國與福音傳播

距今四千年以前，世界的大部分地區仍然充滿著荒蠻荆棘時，就有少數三、四個民族，已經發展出了他們自己的獨特高度文化。中華民族就是其中之一。他們在名為中原的黃淮平原上，不只把物質生活的條件逐漸提升，在精神生活領域中也有很驚人的成長。尤其難能可貴的是，世上其他古老文明，相繼被別的民族摧殘、毀滅，中華文化却能一支獨秀地歷久不衰，綿延互續，逐漸進步，以迄至今。

我們相信，全能天主是人類歷史的主宰。祂對這一古老而歷久彌新的偉大民族，必定有其特殊的偉大救援計劃。雖然天主子耶穌基督沒有直接選擇中原華夏，做為自己降生救世的基地，但是，祂啓示的種子，早在祂降世之前就已在這個文明

之邦播下了。

上古的夏商周時代，這個民族已經知道，應該以全民族的名義向皇天上帝舉行誠敬的祭獻；而後春秋戰國之際，先秦百家、儒道墨等，也都殊途同歸地勸人要活天人一體的生命；接著千餘年來，這個民族的所有子民，上自天子，下至庶民，都本著這「天人合一」的最高理想，不斷地在自己的人生旅程中，從事「修養工夫」。

這些都是天主在中華之邦的精神生活領域裡，播下的啓示種子，只要等待那適當的時節，天主所遣的福音啓示的培育者前來，撒下適當的肥料，配合天主自己恩寵的甘霖，即可發芽、成長、茁壯。

有人說，第一個來到這片福音田園的耕耘者，是耶穌基督親自揀選的多默宗徒。歷史也告訴我們，唐太宗時代曾有一位宣報福音的使者，景教上德阿羅本，率同他的門生弟子，來到長安，推展教務，令福音訊息廣場中國境內百餘年。又曾有教宗特使、若望孟高維諾總主教，於元世祖至元年間來到北京，又曾使福音在中國

境內流傳了數十年之久。

可是，這些福音啓示苗芽的培育者，並未在這塊藏有福音啓示種子的田園土地上，撒下適當的肥料。所以，種子發芽是發芽了，而且還不只一次發芽，每一次發出的苗芽也都稍有成長，只不過得不到適當的施肥，營養不足，發育不良，教難的強烈陽光一照，立刻就被曬焦，乾枯死掉了。

所幸，福音啓示苗芽的根莖富有堅韌頑强的生命力，天主恩寵普降的甘霖又是豐沛充盈的。雖然，一再抽發的苗芽，一再夭折，被曬焦枯死，但是只要天主再次派遣僕人，前來施肥培育，就可再次發芽成長。

果然，到了明朝神宗萬曆十一年（公元一五八三年）秋天，又有兩位福音的培育者，接受了天主的召喚，從遙遠的歐洲渡過重洋，航海途經印度和澳門，來到這塊在深處藏有福音啓示種子長出根莖的田園土地上。他們首先到達的地點在中國南方廣東的肇慶府。他們在那裏自己造屋，定居下來。他們真是上主所遣，充滿聰明

智慧的僕人。他們並不急於決定要如何施肥，施什麼肥。他們只是讓自己住在那裏，學習這個民族的言語、文字和生活方式，盡情地交接朋友，使自己浸潤在這偉大文化的薰陶之下，吸取其中的精蘊，這兩位培育者就是先賢羅明堅神父及利瑪竇神父。他們自建的住屋就是「偃花寺」——第一個在中國境內的天主堂。

他們在中國住下了。一年、兩年，五年、十年。其間羅神父於一五八八年奉派返回歐洲，邀請教宗派遣使臣來華，可惜事沒辦成，又失去回來中國的機會。剩下利瑪竇神父並不孤單，天主不斷又派遣後繼者到來，成了利神父得力的助手。五年、十年，二十年。他們終於找到了適當的肥料，也找到了適當的施肥方法。

因為他們及他們後繼者施肥的恰當，在中華文化中埋藏已久的福音根莖，再次發芽、成長，這次可真的茁壯了。四百年來，多少教難在中國發生，基督信仰不但沒有消逝反而愈來愈盛，全世界各地炎黃子孫中的基督信徒已超過了五百萬人。這是利瑪竇及其同伴真知灼見的成果。

您一定希望多了解這一位中國教會先知性的開創者，本書的編撰就是要給他做個簡明的小傳，替您描繪出他做為福音傳播者的完整風貌。

二、耶穌會修士——利瑪竇

利瑪竇，一五五二年生於歐洲義大利中部的瑪柴拉達城。這座城建築在一個小山上，一百多年前算是一個有名的城市。城內駐有教皇國的行政長官，並有高等法院和錢幣鑄造廠。早在一二九〇年，就成立了一所專科學校，並在一五四〇年成為正式的大學。經過幾百年後的今天，義大利到處都是新興的工商業城市，瑪柴拉達城就成為一座舊式的省會，但人民仍保存著古代簡樸誠實的遺風。

利瑪竇的父親名叫若翰，是位醫生，曾經做過教皇國的市長和省長，他一共有十二個孩子，利瑪竇是長子。利瑪竇年少時，身體強健，藍髮碧眼，性情活潑，很得父母及親友的喜愛。

在幼年，他就跟著城裏的一位神父讀書，由於生性聰明，記憶力甚強，讀過

的書，很快就能背誦下來，所以老師非常疼愛他。在他開始唸書不久，這位神父老師入了耶穌會，瑪竇只好在家裏自己讀。當他九歲時，耶穌會在瑪柴拉達城創辦了一所學校，瑪竇進入。他非常努力，進步很快。十六歲即讀完了中學。

這時他的父親，已做了省長。他對長子，抱著很大的期望，希望這個兒子，將來能繼承他的官職，光耀門楣。由於在京城，可以認識許多權貴，將來在工作上可得人保薦，所以他父親把他送到羅馬某大學讀法律。

他剛到羅馬時，人地生疏，所幸離家前，瑪柴拉達的老師們給他寫了一些介紹信，介紹他認識在羅馬的耶穌會士，使他在休閒的時候，能多一個去處。利瑪竇在課餘之暇，常去拜訪那些耶穌會士，並且也參加耶穌會士所創立的聖母會。

在和耶穌會士的來往中，利瑪竇的內心慢慢起了變化，他覺得人生如果只為追求世俗的名利，實在太庸俗了。羅馬法的條文和耶穌會會祖聖依納爵的神操書相比較，前者使人向地，後者卻使人升天。他似乎也聽到天上有一個聲音，招呼他的心

靈向上高飛。

一五七一年八月十五日，聖母升天節，利瑪竇去拜見耶穌會的總會長。那時恰好總會長不在，代理神父納達爾出來接見。利瑪竇向他說明自己的願望，請求准許入會，由於他的意向純正，納達爾神父就收錄了他。

當他的父親聽說兒子入了耶穌會，非常生氣，立刻就前往羅馬，準備找到他，好好訓斥一番，命令他退出耶穌會，繼續大學未完的課程。不料車子走到中途，若翰突然中暑，不得已只好打道回府。利瑪竇的母親就趁這個機會勸告丈夫這可能是天主的聖意，不要違背，讓兒子專心修道。

一五七二年五月利瑪竇被派到佛羅倫斯小住，九月回到羅馬，在耶穌會的羅馬學院開始讀神哲學。利瑪竇一面讀書，一面遙想未來的工作：是在義大利教書呢？還是到南美洲去傳教呢？或是到遙遠的印度或日本？他既然已發了服從的誓願，就不能自己決定工作的方向，一切都由長上按修會的需要來安排。